

ompersonal newsletter

EL BOLETIN DE INGLES PREFERIDO POR EL HISPANOABLANTE

OM News # 430 - Distribuido a 1.250.290 suscriptores - ISSN 1668-4877 August 15 2018

1. EDITORIAL

Hola amig@:

¿CÓMO FESTEJAMOS NUESTROS 19 AÑOS EN INTERNET?

Creando y trabajando, por supuesto.

En esta oportunidad, hemos desarrollado **OM CONNECTOR** con 150 conectores (*connectors, linkers y discourse markers*). Un tutorial imprescindible para mejorar tus redacciones y conversaciones. **Incluye ejercicios en 3 niveles con respuestas.**

Visítalo en <https://tinyurl.com/yaqkufhl>

En el audiotexto de hoy hablaremos sobre la tendencia actual a elegir **nombres propios con identidad de género** par los recién nacidos.

¿Aprender inglés y certificarte sigue siendo tu asignatura pendiente?

No lo dejes pasar: aprovecha nuestros cursos gratuitos y certificados.

Hasta nuestro próximo boletín (**miércoles 12 de septiembre**).

OM PERSONAL ENGLISH

www.ompersonal.com.ar

2. COMPRESION AUDITIVA

NOMBRES PROPIOS CON IDENTIDAD DE GÉNERO. Audiotexto sobre el uso actual de estos nombres propios para los recién nacidos.

Descarga el audio y practica gramática y vocabulario mientras viajas.

Lee AQUÍ cómo guardar los audios de nuestros boletines.

Pulsa la palabra **AUDIO** de color rojo para escuchar. Para descargar el audio, acerca la flecha del ratón a esa palabra y **con botón derecho** selecciona la opción "**Guardar Archivo (o Destino) Como**" y guárdalo en tu móvil o computadora.



GENDER IDENTITY NAMES

(Gender-neutral names have been highlighted in yellow)

AUDIO

What do you think these names have in common? **Royal. Charlie. Salem. Skyler. Justice. Oakley.** Well, in the United States, all of these names are considered fitting for girls and boys. They are considered gender-neutral. And modern American parents appear more willing than ever to consider the possibility of gender fluidity in their children.

in common: en común; **fitting for:** apropiados para; **gender-neutral:** aptos para ambos sexos; **appear more willing than ever:** más gustosos que nunca; **to consider:** de tener en cuenta; **gender fluidity:** cambio de orientación sexual;

Linda Murray is the head of BabyCenter.com. She told the AP [Associated Press], *“This generation is truly interested in gender-neutral names”*.

head: jefa, principal; **truly:** genuinamente, en verdad;

The Social Security Administration puts out a list of most popular baby names every year based on its registrations. Observers say the gender-neutral names have not made it into the top 10. However, they say such names are heavily represented in the longer list. Younger parents seem especially likely to choose gender-neutral names for their babies. Pop culture and honoring family or religious history are important to baby naming. But more and more parents are choosing names that can be used for either sex.

puts out: publica; **based on:** basada en; **observers:** los analistas; **have not made it into:** no han alcanzado; **the top 10:** los 10 más populares; **however:** sin embargo; **heavily:** masivamente; **seem:** parecen; **likely to choose:** los que eligen con mayor probabilidad; **pop culture:** la cultura popular; **for either sex:** para ambos sexos;

SOME NAMES JUST SOUND COOL

just sound cool: simplemente suenan a la moda;

Lori Kinkler, a psychologist in San Antonio, Texas, said she chose the gender-neutral name **Riley** for her daughter. She said if the 3-year-old does not identify as female later in life, she will not have to change her name. In Kinkler’s words, *“I like that she feels she has options and knows she’ll be accepted by us no matter what.”*

chose: eligió (*choose/chose/chosen/choosing*); **does not identify as female:** no se identifica con el sexo femenino; **later in life:** más adelante (en su vida); **that she feels ... and knows:** que ella sienta ... y sepa (subjuntivo presente); **by us:** por nosotros; **no matter what:** sea lo que sea, pase lo que pase;

Pamela Redmond Satran is a writer of *The Baby Name Bible* and *Cool Names for Babies*. She also writes about the subject online and is a founder of baby name site Nameberry.com. Satran says possible gender fluidity is not the only reason parents choose unisex names. She says, *“A lot of people choose unisex names because they think they’re cool or they’re meaningful to themselves but they raise their kids in a very gender-specific way”*.

founder: fundadora; **the only reason:** la única razón, el único motivo; **meaningful to themselves:** significativos, importantes para ellos mismos; **they raise their kids:** ellos crían a sus hijos;

Kirsten Hammann, 45, lives in the San Francisco Bay area. She and her husband named their daughters **Teagan** and **Sigrid**. She considers both names gender neutral. She said, *“Sigrid is technically a girl’s name but because it’s so uncommon in the U.S. it reads as gender neutral to most people”*. She said she and her husband did not directly discuss gender

neutrality. But she said she did think about the difficulties women face in the world. In her words, *“Whether we like it or not, names that skew a little masculine, or less feminine, are perceived as stronger, and I wanted that for my girls”*.

named: le pusieron de nombre a; **it reads as:** se le como; **to most people:** para la mayoría de las personas; **face in the world:** enfrentan mundialmente; **whether we like it or not:** nos guste o no; **that skew a little:** que sugieren algo; **are perceived:** se perciben como; **stronger:** más decididos, más enérgicos;

RIVER, LAKE, DAKOTA AND BLUE

Pamela Satran said some gender-neutral names are part of other trends, such as choosing traditionally last names as first names, like **Madison**. She also noted gender-neutral names linked to geography and nature are another trend. Examples include **River, Lake, Dakota and Blue**. Some countries bar unisex names by law, including **Portugal, Denmark and Iceland**. In Germany, local registrars decide if an unusual name would harm a child.

trends: tendencias; **such as:** tales como; **noted:** observó; **linked to:** relacionados con, vinculados a; **bar:** prohíben; **registrars:** registros civiles; **would harm a child:** podría perjudicar a un niño;

It is hard to say how such laws might affect **Harper**. It was the 10th most popular name for baby girls in the Social Security Administration’s 2016 list. For boys, it was number 793. The top female name was Emma, followed by Olivia, Ava, Sophia, Isabella, Mia, Charlotte, Abigail and Emily. For boys, Noah was the top name, with Liam, William, Mason, James, Benjamin, Jacob, Michael, Elijah and Ethan rounding out the top 10.

it is hard to say: es difícil decir; **how such laws:** de qué manera esas leyes; **might affect Harper:** podrían afectar al nombre Harper;

TOP 10 GENDER NEUTRAL NAMES

Nameberry.com examined the 2016 Social Security Administration data and created a top 50 gender-neutral name list. The most popular are **Charlie, Finley, Skyler, Justice and Royal**. Rounding out the top 10 were **Lennon, Oakley, Armani, Azariah and Landry**.

data: datos; **created:** creó, generó;

Rebecca Connolly is a 29-year-old mother in the western New York town of Castile. She said she and her guitar-playing husband chose **Lennon Wallace** for their son, now 2 years old. Both she and her husband are fans of The Beatles’ John Lennon, for his music and his activism.

guitar-playing husband: esposo guitarrista; **chose:** eligieron; **activism:** activismo;

Connolly said, *“As a child I felt bad for all the **Taylor, Jordan and Jamies I knew, whose names didn’t identify their sex. By the time I was having kids, 50 percent of the little girls I met were named Riley, Avery, Logan, etc. And I realized all soft-sounding boy names are now considered unisex”***.

as a child: cuando era niña; **I felt bad for:** me sentía mal por; **whose names:** cuyos nombres; **by the time when:** para la época en que; **I realized:** me di cuenta que; **all soft-sounding boy names:** nombres propios suaves para varones; **are now considered unisex:** ahora se consideran unisexo;

Connolly also has a daughter, Lucille Beatrice, and is pregnant with a

second son. She said their current leading choice for the baby's name is considered masculine. She would not tell what it is. But she said with the rising popularity of boy names for girls, it might be considered unisex by the time he goes to school.

pregnant: embarazada; **leading choice:** elección principal; **rising popularity:** popularidad en aumento; **it might be considered:** podría considerarse;

That is fine with her. *"I plan to teach them there is nothing inferior about women, so sharing a name with them is not a big deal"*, Connolly said. *"Being called a girl is not an insult"*. I'm Caty Weaver. And I'm Ashley Thompson.

inferior: desaventajado; **sharing a name:** compartir un nombre; **a big deal:** gran cosa; **being called a girl:** que te llamen nena; **an insulto:** un insulto.

3. AQUÍ TIENES NUESTROS CURSOS DE INGLÉS POR NIVELES 100% GRATUITOS Y CERTIFICADOS.

A1 = PRINCIPIANTE <http://tinyurl.com/6xtj5v>
A2 = BÁSICO A INTERMEDIO BAJO <http://tinyurl.com/7fl3qms>
B1 (parte 1) = INTERMEDIO A INTERMEDIO ALTO <http://tinyurl.com/7f2xsyh>
B1 (parte 2) = AVANZADO CONVERSACIONAL <http://tinyurl.com/3xxbwuy>
B2 = FIRST CERTIFICATE EXAM <http://tinyurl.com/7nurgs3>
C1 = CERTIFICATE IN ADVANCED ENGLISH <http://tinyurl.com/kysyo2k>
C2 = CERTIFICATE OF PROFICIENCY IN ENGLISH <http://tinyurl.com/kzrx5fj>
TOEFL TEST <http://tinyurl.com/6nluaw>

4. ADMINISTRA TU SUSCRIPCIÓN A ESTE BOLETÍN

CAMBIO DE E-MAIL DE SUSCRIPCIÓN: Si deseas cambiar tu dirección de suscripción, envía –desde el email con el cual te has registrado– un mensaje a **info@ompersonal.com.ar** con la palabra **CAMBIO EMAIL** en el "Asunto" de tu correo. En el interior del mensaje **especifica sin errores** el nuevo e-mail de ALTA.

DARTE DE BAJA: Para cancelar definitivamente tu suscripción procede así:
(1) Desde el email con el cual te has registrado (dicho email aparece al final-final de cada boletín) envía un email en blanco a **ompersonal-baja@elistas.net**
(2) Como respuesta te llegará el mensaje que confirma tu baja definitiva.

MUCHAS GRACIAS POR LEERNOS.

próximo boletín: septiembre 12, 2018

Agradecemos que reenvíes este boletín a quienes puedan estar interesados en aprender y practicar gratuitamente inglés en nuestro megaportal.

OM NEWS es una publicación de distribución gratuita perteneciente al portal OM Personal Multimedia English www.ompersonal.com.ar Responsable: Orlando Moure, Jorge Luis Borges 2485, Piso 12, Código Postal: C1425FFI, Ciudad Autónoma de Buenos Aires, República Argentina.